



UNIVERSITEIT • STELLENBOSCH • UNIVERSITY  
jou kennisvennoot • your knowledge partner

Faculty of Arts and Social Science, Ryneveld Street

**South Africa Sign Language LTSM Materials**  
**ORDER FORM**



**Contact person for queries:**

**LTSM Project Coordinator**  
**Vanessa Reyneke**  
[vanessa2@sun.ac.za](mailto:vanessa2@sun.ac.za)

**cc: Anthea Joseph**  
[antheaj@sun.ac.za](mailto:antheaj@sun.ac.za)

Tel: +27 21 808 3042  
Tel: +27 21 808 2135

**(FOR OFFICE USE) REFERENCE NO:** \_\_\_\_\_

**CUSTOMER / CLIENT INFORMATION**

<b>Name:</b>		<b>Date:</b>	
<b>Tel no:</b>		<b>Payment method:</b>	EFT <input type="checkbox"/>
<b>Email:</b>			CASH <input type="checkbox"/>
<b>Name of school / company:</b>		<b>Delivery:</b>	Post <input type="checkbox"/>
			Courier US <input type="checkbox"/>
			Collect at US <input type="checkbox"/>
<b>Language of teacher's guide:</b>		<b>Address to courier:</b>	
Afrikaans <input type="checkbox"/>			
English <input type="checkbox"/>			

**Who will be responsible for payment?**  Self  Company  Department

Please complete if company or department will pay:

**Payment contact person:** \_\_\_\_\_

**Payment email address:** \_\_\_\_\_

**Payment contact tel no:** \_\_\_\_\_

**Payment debtor code:** \_\_\_\_\_

**I declare that:**

- I have read these terms and conditions and that I understand my responsibilities.
- Where I did not understand the terms and conditions I have asked for an explanation.
- I have made sure that all the information provided on this form is correct.

**Signed of applicant:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

## SOUTH AFRICAN SIGN LANGUAGE – LTSM

### HANDLAB AT STELLENBOSCH UNIVERSITY

INTERMEDIATE PHASE						
Grade 4						
Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
Short Story	<b>Going to the Audiologist</b>	<i>Almost every school-going deaf child has his/her own story (or indeed stories) of their 'visit/s to the audiologist'. Given that learners can thus strongly associate with undergoing hearing tests, it is important for them to also understand the meaning of the processes involved, as well as the vocabulary that it entails.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
Short Story	<b>The Athletics Day + (Poem included)</b>	<i>The school week could barely end better for Bongji: with her birthday which has just passed and the athletics day lying ahead, her spirits are high. Until her birthday present gets the better of her and she learns a costly lesson from it...</i>	Word List Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R350</b>	
Short Story	<b>A Drama Festival Nightmare</b>	<i>Sabelo is initially very excited about the upcoming drama festival. This feeling, however, changes with a bad dream... A short story about fears and how they influence our actions.</i>	Word List Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	

**Grade 4 (cont.)**

<b>Short Story</b>	<b>Nelson Mandela</b>	<i>South Africa is proud of the influence and remarkable legacy of Madiba, the Father of Democracy in our country. Deaf learners should also have an understanding of this legend. A brief version of his life story is told here.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Short Story</b>	<b>A Rainy Day</b>	<i>Dave and George are keeping busy indoors on a cold, rainy winter's day. When Dad comes home, each is given a chore. Find out which of the two boys helps diligently and who is lazy.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Short Story</b>	<b>Sifiso's Magic Power</b>	<i>The story of Sifiso begins on a down-cast tone, but is eventually resolved in a surprising manner. Familiar vocabulary is supplemented with new words in this imaginative story.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Short Story</b>	<b>Bruno and The Bone Thief</b>	<i>This text teaches learners how to follow, execute and give instructions, in the form of directions. First, an imaginative tale is provided and, thereafter, a short instructional text (in the form of a dialogue) that relates content-wise to the tale.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

**Grade 4 (cont.)**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Short Story</b>	<b>The Boys</b>	<i>This story is about a group of boys whose desire to play soccer almost lands them in big trouble –the only thing that saves them is a kind-hearted adult who is prepared to consider the reasons why the boys acted the way they did. Learners should find the element of surprise in this truly South African story enjoyable.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Short Story</b>	<b>The Library</b>	<i>The text centres around a brother and a sister who know on what amazing journeys of imagination stories can take one. They visit the town library with their mom, and every book that they open takes them on a new adventure. This text requires the readers to use their imagination and to join the journey to the unknown and unexpected.</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>Serapana</b>	<i>This story is about a keen gardener, Serapana, who grows vegetables with her animal friends. The themes addressed are friendship, team work, hard work and problem solving.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Life Story</b>	<b>Helen Keller</b>	<i>The remarkable life story of deaf-blind Helen Keller remains inspiring and hope-filled, not only for the Deaf and the blind, but also for hearing and seeing people. Deaf learners will be able to identify with some of the challenges Helen had to face, and develop perspective regarding barriers to learning which exist beyond their immediate context.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

**Grade 4 (cont.)**

<b>Poem</b>	<b>You are Deaf like Me</b>	<i>This poem is about a Deaf parent's view on his/her Deaf child. Some families find it difficult to accept the fact that their child is Deaf, whereas other families feel proud of having a Deaf child. And, at times, one person can experience both these emotions...</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R150</b>	
<b>Drama</b>	<b>Deaf Child in a Hearing Family</b>	<i>Reasons for deafness are varied and it is important for Deaf children to be knowledgeable about their deafness. In this regard the family of the Deaf child plays an important role. Different Deaf children may experience their life at home in different ways. This becomes very apparent when comparing the experiences of a Deaf child from a hearing family to that of a Deaf child from a Deaf family.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

**Grade 4 (cont.)**

<b>Genre</b>	<b>Full Title</b>	<b>Content Information</b>	<b>Included</b>	<b>Format</b>	<b>Price</b>	<b>Qty</b>
<b>Drama</b>	<b>The New Baby</b>	<i>This drama is about a young girl sharing her excitement about the future arrival of her baby brother/sister, and a classmate’s unexpected reaction towards what she shares with him. The theme of meanness by means of verbal bullying is indirectly addressed, but the main theme is empathy.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Information Text</b>	<b>The Weather Forecast</b>	<i>In this lesson, learners are exposed to the specific literary conventions used in an information text. It is important for learners to be knowledgeable about both the geography of our country and the visual language used in a weather forecast recording.</i>	Word List Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Instructional Text</b>	<b>How to make a Vegetable Soup</b>	<i>Through this text, learners are taught how to prepare a meal in a practical step-by-step manner. By carefully following the instructions in the recipe provided, the whole class can enjoy this warm, nutritious autumn dish.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Instructional Text</b>	<b>How to make a beaded bracelet</b>	<i>A text on how to bead a simple bracelet by using the necessary items and following instructions correctly. The instructions can also easily be followed by learners in class so that each child can create their own bracelet.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R150</b>	

**Grade 4 (cont.)**

<p><b>Instructional Text x 2</b></p>	<p><b>Handmade Bird Feeder</b></p>	<p><i>This text contains instructions for making a bird feeder. The steps are clear and simple, and the DVD can be used as an example for learners to create their own instructions for a different craft activity. The fact that the bird feeder is made by using a milk carton also offers opportunities to discuss recycling in and around the home.</i></p>	<p>Teaching Guide</p>	<p>DVD + Booklet</p>	<p><b>R200</b></p>	
<p><b>News</b></p>	<p><b>The News</b></p>	<p><i>A fictional news report in Sign Language. Topics touched on may be familiar to learners. The formal and neutral language mode can be focussed on, as well as the usage of facts and information-rich sentences.</i></p>	<p>Word List Teaching Guide</p>	<p>DVD + Booklet</p>	<p><b>R200</b></p>	

**Grade 4 (cont.)**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Magazine Item</b>	<b>Two Oceans Aquarium</b>	<i>The Two Oceans Aquarium in Cape Town not only boasts very informative and interactive displays, but is also designed in a child- and family friendly manner. As an introduction to the aquarium and some of the life kept within it, learners will be reminded of the precious fauna and flora that our country holds.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Advertisement</b>	<b>An Energy Drink</b>	<i>Energy drinks are associated with sport and adventure. Nevertheless, these products present various dangers to one's health. This lesson can be applied to investigate these harms. In addition, learners are exposed to the specific conventions associated with marketing texts.</i>	Word List Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	



**Grade 5**

<b>Genre</b>	<b>Full Title</b>	<b>Content Information</b>	<b>Included</b>	<b>Format</b>	<b>Price</b>	<b>Qty</b>
<b>Poem x 2</b>	<b>Handshape</b>	<i>Handshape poems are unique to Sign Language and offer a fun way of stimulating learners to start creating their own Sign Language poems. Here, two examples of this type of poem are offered by way of introduction.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R150</b>	
<b>Drama</b>	<b>Day of the Drama Festival</b>	<i>Deaf people often have a natural affinity towards acting. For this lesson, a drama has been filmed where learners themselves act out the roles. By doing so, learners can develop confidence in themselves, their unique language and their talents. Learners are also exposed to some of the particular conventions of playwriting.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Information Text</b>	<b>The Dangers of Bullying</b>	<i>Bullying has a negative (and sometimes long-lasting) effect on the person who bullies, the person who is bullied and the people who have to witness the bullying behaviour. This text aims to make learners less susceptible to bullying.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Instructional Text</b>	<b>How to make a paper bracelet</b>	<i>In this lesson, instructions are provided on how to make a bracelet from folded strips of paper. The instructions can easily be applied by learners in class so that each learner can create their own bracelet.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R150</b>	

**Grade 5 (cont.)**

<b>Instructional Text</b>	<b>How to set your phone on vibrate mode</b>	<i>We live in a world in which smartphones are not only becoming all the more obtainable to the wider public, but in which attention is increasingly given to the accessibility of technology to people with disabilities. It is therefore important that Deaf children know how to use their own devices optimally.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R150</b>	
<b>Advertisement</b>	<b>Deaf Nursery</b>	<i>In order to illustrate to Deaf learners how an advertisement as text differs from other types of texts, a fictitious advertisement is provided about the products available at a (plant) nursery.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	

**\* More material will be available by the end of the year, following screening by the Department of Basic Education.**

**Grade 6**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Short Story</b>	<b>A Tiny Seed</b>	<i>This story is about a young girl from a small village in Africa, who becomes a woman with a great dream for Africa. The remarkable story of Wangari Maathai will resonate with learners because it touches on universal themes: hardship, discrimination, empathy, vision and environmental awareness. The story provides learners with the opportunity to reflect on their own dreams while being exposed to the genre of (child-friendly) biography.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Drama</b>	<b>Ambassador for SASL</b>	<i>In this drama, a Deaf boy is asked by his hearing cousin to visit the cousin's class to tell the hearing children about Sign Language and about being Deaf. The Deaf boy's classmates provide him with information on what they think the salient points are that he should convey to the hearing children.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Drama</b>	<b>The New Restaurant</b>	<i>This comedy is about what happens when a no-nonsense type of family visits a pretentious new restaurant in their small town. They quickly figure out that the owner regards the people of their town as simpletons, but they are not prepared to accept this...</i>	List of signs English Translation	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

**\* More material will be available by the end of the year, following screening by the Department of Basic Education.**

<b>SENIOR PHASE</b>						
<b>Grade 7</b>						
<b>Genre</b>	<b>Full Title</b>	<b>Content Information</b>	<b>Included</b>	<b>Format</b>	<b>Price</b>	<b>Qty</b>
<b>Short Story</b>	<b>Phindile and his Golden Coin</b>	<i>An imaginative story about a Deaf teenage boy from a poor family, who needs new hearing aids. The family have to stand together to support him. Everything changes for him, though, when he comes across a surprise in the maize field one day... Themes that are touched on include family ties, the cost of deafness and superstition.</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R350</b>	
<b>Short Story</b>	<b>Zanele Sithu: My Story</b>	<i>Zanele Sithu's life story is inspiring - not only for those with disabilities, but also for able-bodied people. Deaf children will be able to associate with her character on different levels, for example, the disappointment in her disease, the special school that she went to and the challenges that accompany it. She is a role model for any child who loves sport!</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>Searching for the Spirit of Spring</b>	<i>A story about a brave girl who went on an adventure to benefit her people – even though she was afraid to do so. It is based in Africa, touching on themes of community, collectivism and doing life together.</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

**Grade 7 (cont.)**

<b>Longer Story</b>	<b>Joseph gets caught</b>	<i>In order to illustrate the destructive effects of bullying (which often pass unnoticed), a longer story about bullying behaviour and the victim thereof is provided. The story, as well as the accompanying lesson ideas, can be used as a starting point to create among learners an awareness of bullying.</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Poem</b>	<b>I am Deaf</b>	<i>This poem addresses the themes of Deaf identity, Deaf community and Deaf culture, and was composed and dramatized by a proudly Deaf member of the Deaf community of South Africa.</i>	English Translation Analysis of the poem	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Poem</b>	<b>Nature's Transformation</b>	<i>In this poem, the narrator is looking down at the earth from a vantage point. He observes how nature suffers when man exercises poor stewardship, exploiting, polluting and neglecting natural resources. The emotions of the narrator change from delight to concern and anxiousness to a feeling of hope, based on what he observes below.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	

**Grade 7 (cont.)**

<b>Genre</b>	<b>Full Title</b>	<b>Content Information</b>	<b>Included</b>	<b>Format</b>	<b>Price</b>	<b>Qty</b>
<b>Drama</b>	<b>Culture (What does respect look like?)</b>	<i>A drama about two friends from different cultures who have to consider what it means in their own and in other cultures to be appropriate and polite. The main message of the drama is that one should consider the reasons for people acting the way they do – maybe they do not mean any disrespect after all.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Information Text</b>	<b>Trip through South Africa</b>	<i>Instructions are provided on how to drive around South Africa on a road trip that will allow one to see many of the country’s marvellous sights. In order to move away from simpler prepositions (such as “over”, “under”, “next to”), directions are given in the form of compass directions (“north”, “south-east”, etc.) The text combines directions and information on prominent sights.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Instructional Text</b>	<b>Safety during Emergency Situations (+ Addendum)</b>	<i>Learners receive instructions about what may and may not be done during an emergency situation at school. The goal is two-fold: to introduce learners to a long list of instructions and to make learners more resilient, should an emergency situation arise at school.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

**Grade 7 (cont.)**

Grade 7 (cont.)						
<b>Speech</b>	<b>Heritage Day</b>	<i>A speech about one of South Africa's somewhat controversial public holidays. The day has its origins in Zulu culture and only recently became a day celebrated by all South Africans. There are, however, questions about what exactly it is that we celebrate on this day, because not all South Africans share the same heritage.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Advertisement</b>	<b>Back-to-school Clothing</b>	<i>A short advertisement with the aim of familiarising learners with the specific features of this genre. It is important that learners realise that both the visual aspects and the Sign Language serve as text.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R150</b>	

**Grade 8**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Short Stories x 2</b>	<b>Coffee Chats (‘Coffee Cat’ and ‘Coffee plant’)</b>	<i>In this set of coffee-related texts, two stories are told, the first about a cat that wondered what coffee tastes like, and the second about a coffee seedling that travelled from Europe to a completely different part of the world (and stayed there). The two texts expose learners to two different styles of narration.</i>	List of signs x 2 Comprehension Test x 2 Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R600</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>Miss Helen’s Magical World</b>	<i>Helen Martins was an artist who made her imaginary world real. She lived an unconventional life, one that was not always easy. She had fears and limitations, and she had little support to overcome them. She thus had to make her own plans to cope with her problems. Some of these plans were very creative and beautiful – and visible to other people. It is on these plans that this story focuses.</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>Petrus goes to Sea</b>	<i>This story is about a boy, Petrus, of about the same age as the learners for which this text is intended. It speaks to topical themes which will be familiar to many learners (e.g. financial hardship, unemployment, and alternative family structures) but it also shows Petrus’ bravery, sense of adventure, and willingness to grab opportunities that come his way.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	



**Grade 8 (cont.)**

<b>Life Story</b>	<b>Ludwig Van Beethoven</b>	<i>The composer Ludwig van Beethoven is not only remembered for his musical genius, but sadly also for the troubled life that he led. His tumultuous personal life and hearing loss culminated in increasing antisocial behaviour and solitude – nevertheless, he produced music of the highest quality. Contrary to popular assumptions, Deaf people can also appreciate music and make music.</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R350</b>	
<b>Poem</b>	<b>Love (Handshape)</b>	<i>A handshape poem about love – not sentimental love, but love that remains standing as circumstances change. Handshape poems are sometimes seen as light entertainment (almost as rhymes are in spoken languages), but this poem demonstrates that serious themes can also be addressed in handshape poems.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R150</b>	

**Grade 8 (cont.)**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Poem</b>	<b>Soundlessness</b>	<i>The poem "Soundlessness" indicates that beauty is to be found in a soundless world. Although the dramatizer of the poem cannot hear the environmental sounds referred to in the poem, he finds beauty in his experience of the sources of these sounds.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Poem</b>	<b>The Judge's Decision</b>	<i>The poem is set in a courthouse and portrays three different accused men and their three different sets of expectations, emotions and reactions to the judge's announcement. In each case, the public sitting behind the accused man have made up their minds and cast their verdicts before the judge does so.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Drama</b>	<b>The Dating Game</b>	<i>This drama is set in a high school where various teenagers are dating or wanting to date various other teenagers, not always with pure intentions. In the drama, one of the main characters shares with her friend how and why she avoids the possibility of mistreatment that often follows when giving in to the norms and expectations of the crowd; she refuses to play "the dating game".</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	

**Grade 8 (cont.)**

<b>Drama</b>	<b>The Tattoo Parlour</b>	<i>In this drama, a man convinces his friend to get a tattoo as a symbol of his undying love for his girlfriend. The man treats the decision to get a tattoo as a light one and, predictably, things go wrong for the friend. The drama contains lively dialogue and a mixture of humour, drama, fact and fiction.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Information Text</b>	<b>Screen vs Paper (+Addendum)</b>	<i>A brief text reporting on a research study on children's reading behaviour on screens. The report is contextualized in other observations about the topic. The text is followed by an addendum in which the advantages of reading are discussed.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R350</b>	

**Grade 8 (cont.)**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Information Text</b>	<b>Usher Syndrome</b>	<i>The signed text is based on a blog which appears on the BBC News site. It deals with Usher Syndrome, a condition which affects hearing and sight. This topic was chosen in order to introduce Deaf learners to the challenges faced by this group of Deaf persons who also have other sensory challenges.</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Investigative Report</b>	<b>"I Love Coffee"</b>	<i>The hearing reporter who compiled this text paid an unannounced visit to a coffee shop which employs only Deaf and Hard-of-Hearing people and makes use of a range of ways to enable communication between the Deaf employees and hearing clientele. This text is a report of her investigation into the workings of the coffee shop.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	

**Grade 8 (cont.)**

<b>Speech</b>	<b>Human Right's Day</b>	<i>This speech on human rights was filmed during assembly at a hearing school on the day before Human Rights Day. The speaker is a Deaf man, using an interpreter. This accentuates the implication human rights have on each of us, regardless of our differences. Also, by giving the authoritative voice to a Deaf individual among the hearing, the aim is to strengthen Deaf identity among learners.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Magazine Item</b>	<b>Deaf Poet Publishes a Book</b>	<i>This Deaf, South African poet and author, Ismael Mansoor, writes because he wants to tell people who he is and how he sees the world. Some of his books have been published, he is writing more books, and he wants to encourage others to also follow their passion for writing.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Magazine Item</b>	<b>Outsider Artists in SA</b>	<i>A magazine contribution on two men who lived a life less ordinary, Outa Lappies and Nukain Mabuza. The report is factual, but with empathy towards the unusual art created by these outsider artists who both lived in rural communities.</i>	List of signs Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

Grade 9						
Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Short Story</b>	<b>House Mess</b>	<i>This is a fun story about young people who have a house party that gets out of hand, while their parents are away. The house, like its inhabitants, is Deaf, and it has one Deaf and one hearing neighbouring house. The story is a good example of anthropomorphism and contains several instances of role-shifting.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>The Seven Natural Wonders of the World + (Addendum of Facts)</b>	<i>The information in the addendum to this text introduces learners to the seven natural wonders of the world. The text itself draws on knowledge of the existence of these wonders to introduce the concept of a metaphor. It tells a story based on events with which secondary school learners will all be familiar.</i>	List of signs Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R500</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>Nelson Mandela's Life</b>	<i>Nelson Mandela has become an icon of peace – not only for South Africans, but globally. His life story and legend is told here in a brief version.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R350</b>	
<b>Life Story</b>	<b>Braam Jordaan</b>	<i>As a Deaf South African, Braam Jordaan has achieved outstanding feats, not only creatively in his career, but also as Deaf activist nationally and internationally. This is a condensed version of his life story.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

**Grade 9 (cont.)**

<b>Life Story &amp; Negotiations</b>	<b>Cochlear Implant</b>	<i>The subject of acquiring a cochlear implant is explored here, first in a life story and thereafter as the topic of negotiation. Issues pertaining to cochlear implanting are relevant in the world of a Deaf person and evoke varied reactions, which may lead to debate.</i>	Word List x 2 Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Poem</b>	<b>The Bird's Note</b>	<i>In this poem, the poet indicates that people can be in turmoil and can be in conflict with others even if all appears peaceful on the surface. Reference is made to a phonograph producing the same soothing tune over and over, a tune similar to that of a bird.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	

<b>Grade 9 (cont.)</b>						
<b>Genre</b>	<b>Full Title</b>	<b>Content Information</b>	<b>Included</b>	<b>Format</b>	<b>Price</b>	<b>Qty</b>
<b>Drama</b>	<b>Bullying at School</b>	<i>Bullying at school remains a relevant and challenging issue that affects learners in lower- and higher grade groups. This lesson can contribute to a conversation about the reality of bullying.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Report</b>	<b>WFD</b>	<i>A report of the WFD (World Federation for the Deaf) which was held in Durban, 2011. The video is shown with photographs. Personal experiences are included; one from a Deaf person (Simon Ndaba / interview style), and one from a hearing person (anonymous / prosaic style).</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Speech</b>	<b>Speech at a Crowning Ceremony</b>	<i>When it comes to awareness and activism, speeches often play an important part. In this text, learners are introduced to a (fictive) speech given by the winner of a beauty pageant. Miss Deaf South Africa is after all a proud ambassador for the Deaf community both at local and international levels.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	



<b>Grade 9 (cont.)</b>						
<b>Meeting</b>	<b>A Sport Meeting</b>	<i>A role-play of a meeting is provided, together with a hard copy of its "minutes". Furthermore, an example of an agenda (Appendix A) and an example of an attendance list (Appendix B) are included.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Magazine Item</b>	<b>We Fought for a Cause</b>	<i>In order to familiarise deaf/Deaf learners with some of the political aspects of Deaf education and the Deaf community, a brief report is provided of the recent decision made by the Department of Basic Education to embrace SASL (South African Sign Language) as a language of learning and teaching.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Interview (x2)</b>	<b>Job Interview &amp; Informal Interview (Poem – Overslept)</b>	<i>In order to become familiar with the forms and the particularities of interviews as texts, two examples are provided. The first is a simple job interview and the second a longer, informal interview.</i>	Word List Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R450</b>	

**Grade 9 (cont.)**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Interview</b>	<b>Interview with Deaf Poet</b>	<i>Ismael Mansoor is a Deaf user of SASL who has published several collections of poems in English. In this text, he is interviewed by Modiegi Njeyiyana, an accomplished SASL poet. The purpose of the text is to provide learners with an example of a typical interview with a real person who has done something newsworthy and admirable.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Dialogue</b>	<b>Hotel Reservation</b>	<i>Learners grow older and are expected to become more independent and to take responsibility for themselves. In line with this, a dialogue is provided in which a guest makes a reservation for hotel lodging. Learners can take note of the ways in which the parties address one another, as well as how to carry out solo role playing in a dialogue.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Discussion</b>	<b>Deaf Culture</b>	<i>In order to ensure that Deaf children truly feel accepted in the Deaf community and can associate with people around them, it is important that they are familiar with the unique customs and principles of Deaf culture. Here, a simple overview is given of how Deaf culture came into being, who belongs to it and how it is preserved.</i>	Word List Comprehension Test Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R250</b>	

<b>Grade 9 (cont.)</b>						
<b>Advertisement</b>	<b>Helicopter Mom</b>	<i>An advertisement for a smartphone app that is age-appropriate for teenagers. The text provides information on the name of the app, how it functions, what choices it provides, what it costs and how one can obtain it.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Advertisement</b>	<b>Smartphone Printer</b>	<i>An advertisement for a piece of technology that is bound to interest Grade 9 learners. The style of the advertisement was deliberately kept informal in order to appeal to younger readers.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	

<b>FET PHASE</b>						
<b>Grade 10</b>						
<b>Genre</b>	<b>Full Title</b>	<b>Content Information</b>	<b>Included</b>	<b>Format</b>	<b>Price</b>	<b>Qty</b>
<b>Short Story</b>	<b>Snapshots</b>	<i>A short story about one Deaf person's perceptions of different language groups. The Deaf person proudly uses SASL while on an outing in what seems to be a cosmopolitan area, and meets hearing people from various cultural groups during the outing.</i>	Teaching Guide	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>Natasha's Hearing Aids</b>	<i>A story about Natasha, a ballerina and Deaf hearing aid user. She agrees to do commercial modelling for an agency but when the final photographs and recordings of her appear, she sees that her hearing aids have been edited out... Learners can enjoy this fictional text that was inspired by true events.</i>	List of signs English Translation	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Poem</b>	<b>Obstacles</b>	<i>As alluded to by the title, this poem is about obstacles that a Deaf person experiences, specifically with communication when approaching hearing persons. We trust that learners will enjoy this poem composed and dramatized by a Deaf person who is a published English-language poet and a teacher of the Deaf.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	

**Grade 10 (cont.)**

<b>Poem</b>	<b>Talk to Me Anyway</b>	<i>This poem is about Deaf peoples' desire to often communicate with hearing people and their willingness to make compromises in order to ease communication. The dramatizer of this poem performed it for a national SASL competition. The poem was composed by the dramatizer's sister.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Poem</b>	<b>Generations of Kings</b>	<i>Some groups of people live in isolation, and this can breeds mistrust in and a lack of awareness of difference. The conflict which arises out of ignorance about other groups can be passed on from one generation to the next, with each generation focusing on the differences between groups instead of on their similarities. These are issues addressed in this poem.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	

**Grade 10 (cont.)**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Poem</b>	<b>Reach your Heart</b>	<i>In this highly abstract poem the audience sees the poet engaging in introspection. The poet discovers that his heart is central to him, that all is well with his heart, and that his heart is filled not only with pulsating, life-giving blood, but also with written words that send forth a pleasant aroma when released. It is these words that make the poet feel alive.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Drama</b>	<b>Romeo &amp; Juliet</b>	<i>De la Bat School in Worcester developed this 30-minute version of 'Romeo and Juliet', the play by William Shakespeare, for the Shakespeare Schools Festival (SSFSA). The performance was recorded at the final rehearsal in the Artscape Theatre Centre, Cape Town.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	

**Grade 11**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Poem</b>	<b>SASL</b>	<i>The poem 'SASL' is a highly abstract one, filled with symbolism. Its topic is the struggle South African Sign Language undergoes to be recognised as a real, vibrant human language – not a system of signs or a lifeless code. The composer and dramatizer is a Deaf adult who is proud of his language.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Poem</b>	<b>The Sense of the Self</b>	<i>This poem provides an interesting perspective on the writing process. It portrays the internal struggles through which creative writing can take one, from frustration and despair to delight. Hidden words come to the fore and are strung together in a manner that makes the poet feel satisfied.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Poem</b>	<b>Death brings Peace, at last</b>	<i>This poem tells of disconcerting visions seen by a pharaoh; a mummified being from the past, who is still "in existence" today. This indicates the universality and timelessness of the battles faced by and caused by mankind, such as physical violence, the abuse of women and children, and racial tension, amongst others.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	

**Grade 11 (cont.)**

Grade 11 (cont.)						
<b>Poem</b>	<b>The Fight for Equality</b>	<i>This poem tells the story of a person who will fight for his freedom and that of his children with everything that is inside of him. The poet ends the poem with an important question, namely whether he and the people he is fighting are not equal.</i>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R200</b>	
<b>Non-Fiction</b>	<b>Graça's Dream</b>	<i>This story is a narrative version of the life history and accomplishments of Graça Machel. It shows how a little girl from a poor, rural village in Africa completed high school, studied abroad, and became Minister of Education and Culture in her country. Her efforts impressed people the world over; she is celebrated internationally as a woman of vision.</i>	List of signs English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	



**Grade 11 (cont.)**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Non-Fiction</b>	<b>Queen of Soweto</b>	<i>Basetsana Kumalo is a beauty queen, but she's also much more than that. She is a successful business woman, job creator, committed mother, community worker, and so the list goes on. She teaches us that true beauty is about having a heart filled with love and generosity.</i>	List of signs English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Non-Fiction</b>	<b>The Cotton Wool Doctor</b>	<i>This text tells the little-known story of a brave girl who became a brave woman and achieved extraordinary exploits – disguised as a man, because the social system of the time would not allow her to do what she knew she was called to do as a woman. The text will give learners some insight into how people lived two centuries ago, what social issues were pressing at the time, and which of those issues are still unresolved today.</i>	List of signs English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	

**Grade 12**

Genre	Full Title	Content Information	Included	Format	Price	Qty
<b>Longer Story</b>	<b>Romeo &amp; Juliet</b>	<i>In hearing culture, high school learners are introduced to the work of William Shakespeare rather early on. Taking into consideration that Deaf learners can identify with themes in this story, they are hereby exposed to a part of this important literature.</i>	Word List English Translation	DVD + Booklet	<b>R250</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>Asa Stands Up for Herself</b>	<i>This story, with the theme 'My body is mine!' is about an under-aged girl who is pressurised into an uncomfortable situation by someone she trusts. She then needs to decide how she will act in order to ensure her wellbeing. The text aims to make learners less vulnerable to manipulation by others who might not have the learners' best interests at heart.</i>	List of signs English Translation	DVD + Booklet	<b>R300</b>	
<b>Longer Story</b>	<b>Together We're Strong</b>	<i>From the day she was born to the day she died, Albertina Sisulu lived a life of love and sacrifice. This story of a unique and powerful woman, who stood up for her beliefs no matter what, will inspire learners. Albertina Sisulu suffered many hardships in a system that was against her, but she prevailed, and Deaf South African learners might take courage from this.</i>	List of signs English Translation	DVD + Booklet	<b>R300</b>	

**Grade 12 (cont.)**

<b>Drama</b>	<b>Living on the Edge</b>	<p><i>This drama about three Deaf students studying at a mainstream university portrays how vulnerable financially insecure students can be, and what effect this can have on their social and academic functioning. The drama also shows how a little interest and empathy can have far-reaching effects.</i></p> <p><i>The drama was filmed on a university campus, with hearing students and lecturers playing supporting roles, while the main characters are Deaf.</i></p>	English Translation	DVD + Booklet	<b>R350</b>	
--------------	---------------------------	---	------------------------	------------------	-------------	--